

Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5056
Gruppe A: Tourisme de Série

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Internationalen Automobil-Sportgesetz
Anhang „J“

Hersteller NSU - Motorenwerke A.G.
Baumuster / Typ PRINZ 4 / Typ 47 Hubraum 598 ccm
Baujahr noch in Serienfertigung Beginn der Serien-Fertigung 1961
Serien-Nummern
Fahrgestell 47 01 001 Motor 47 01 001
Art des Karosserie-Aufbaues a) Limousine
Art des Karosserie-Aufbaues b) _____
Art des Karosserie-Aufbaues c) _____
Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 ____
Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrzeuges erfolgte am _____ 19 ____
Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrzeuges erfolgte am 10. Januar 19 62

ONS / FIA Eintragungen

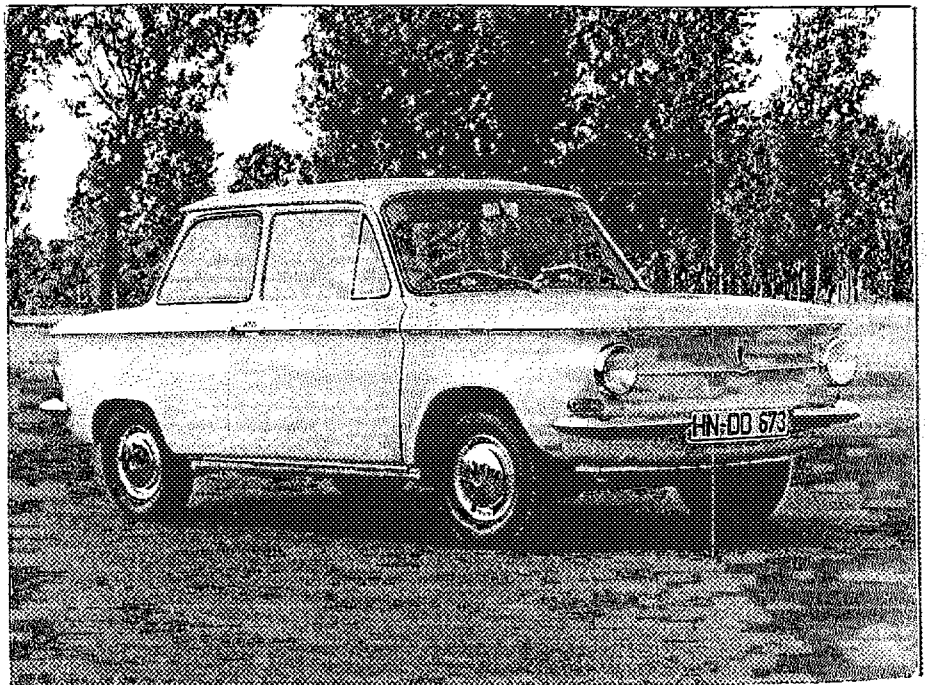
Datum der Antragsstellung

Dezember 1965

Antrag geprüft am

Dezember 1965

Segelemaier



Nachtrag Nr. 111 vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

Nachtrag Nr. _____ vom _____

NACHTRAGSSEITEN:

FIA-Anerkennung



Einstufung gültig ab

1/2/1966

Fotos 60 x 80 mm

Foto B



Foto C

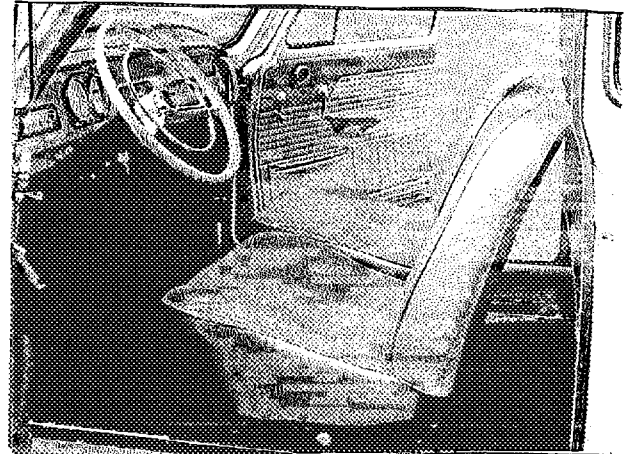


Foto D

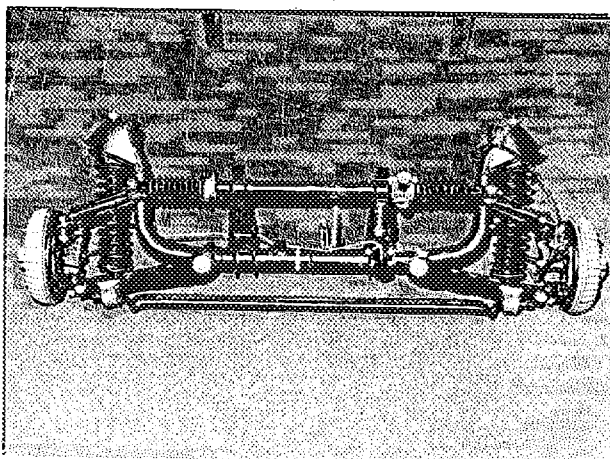


Foto E

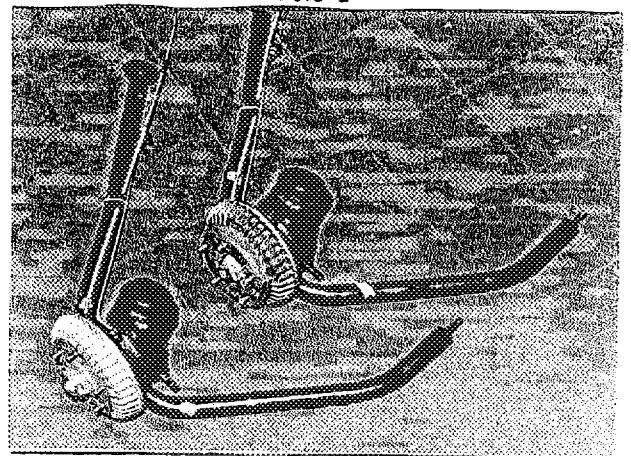


Foto F

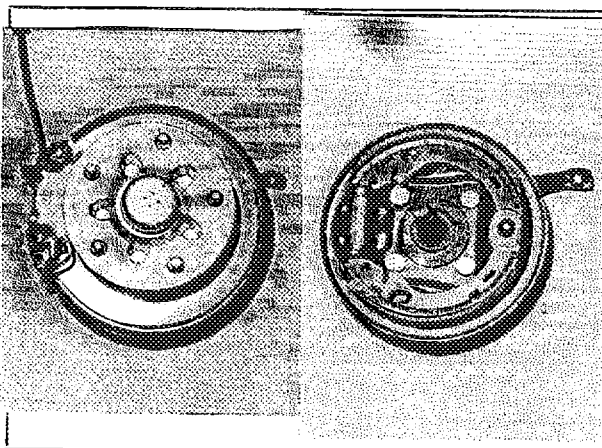


Foto G

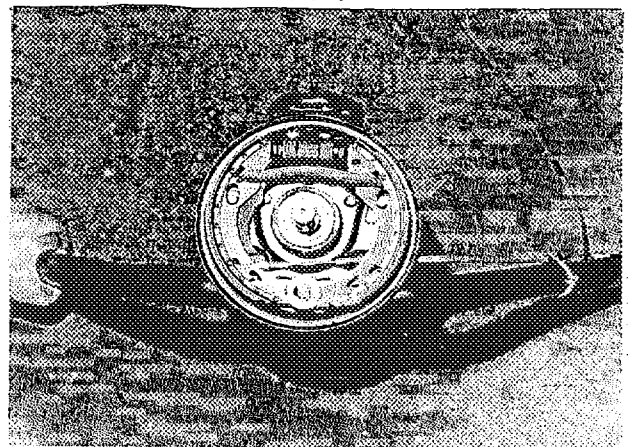


Foto H

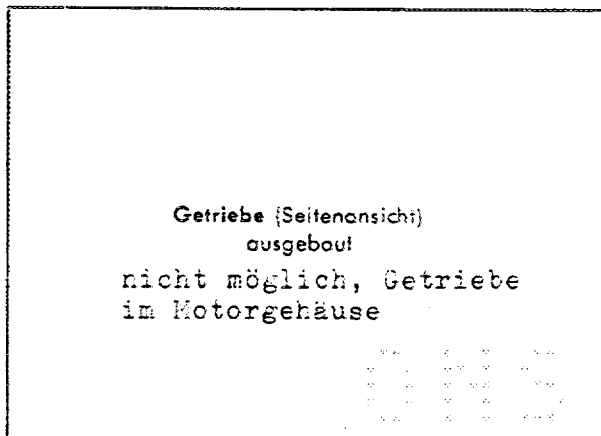
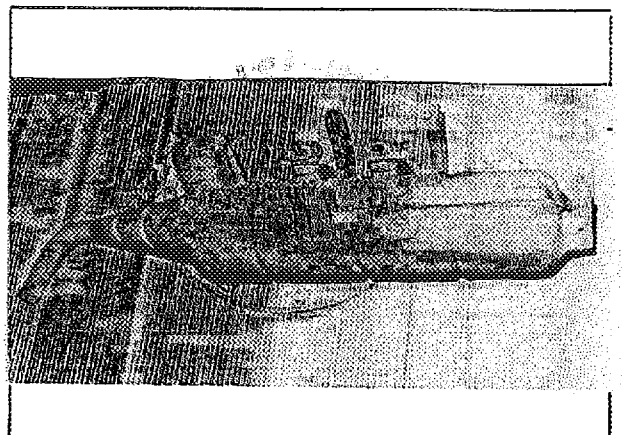


Foto I



Fotos 60 x 80 mm

Foto J

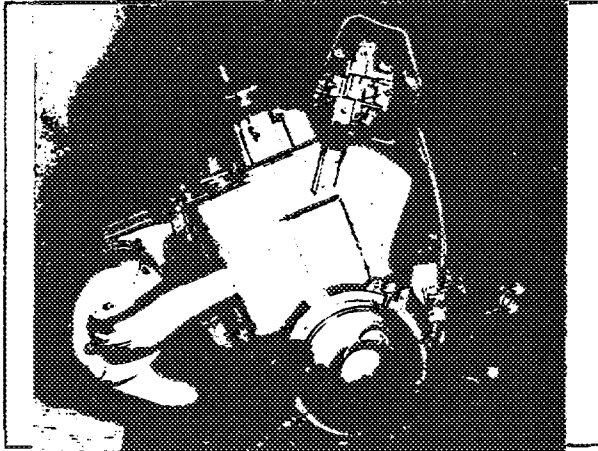


Foto K

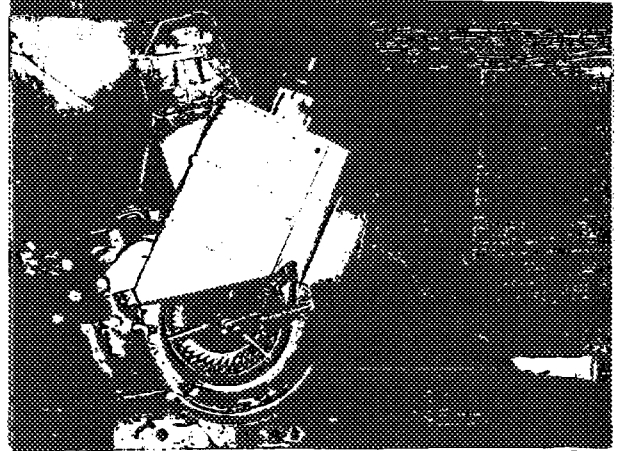


Foto L

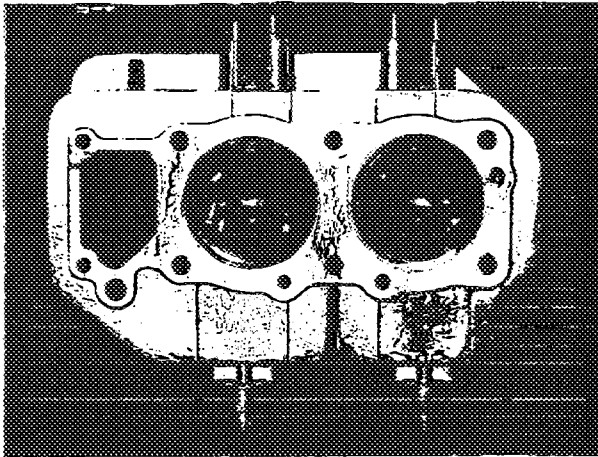


Foto M



Foto N

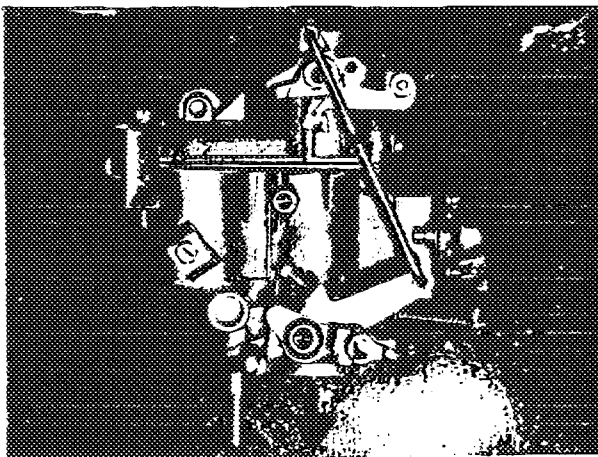


Foto O

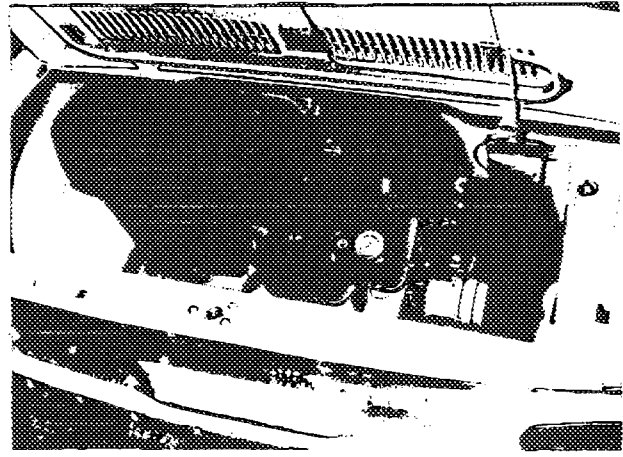


Foto P

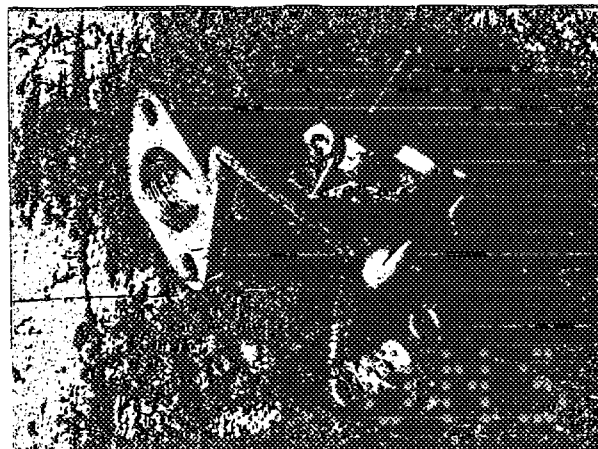
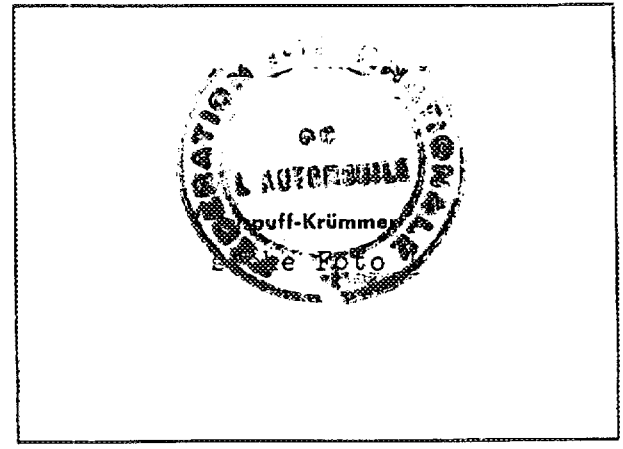
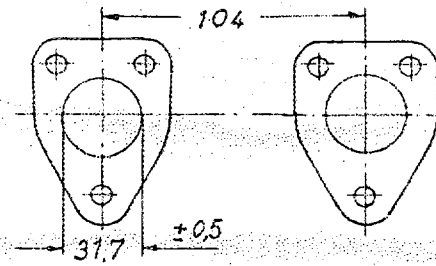


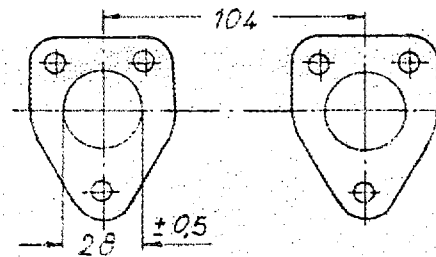
Foto Q



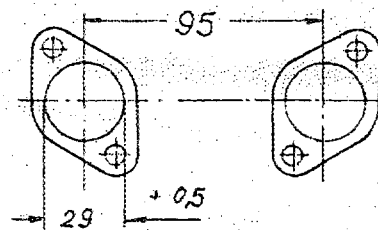
Zeichnung des Ansaugrohrs,
Seitenansicht gegen Zylinder-
kopf, mit Ansaugöffnung,
maßstäblich mit Angabe der
Innen-Abmessungen und Serien-
Toleranzen



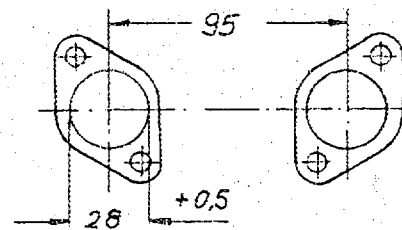
Zeichnung der Einlaßöffnungen
des Zylinderkopfes, maßstäblich
mit Angabe der Innen-
Abmessungen und Serien-
Toleranzen



Zeichnung des Auspuff-
Krümmers, Auslaßöffnungen,
Seitenansicht gegen Zylinder-
köpfe, maßstäblich mit Angabe
der Innen-Abmessungen und
Serien-Toleranzen

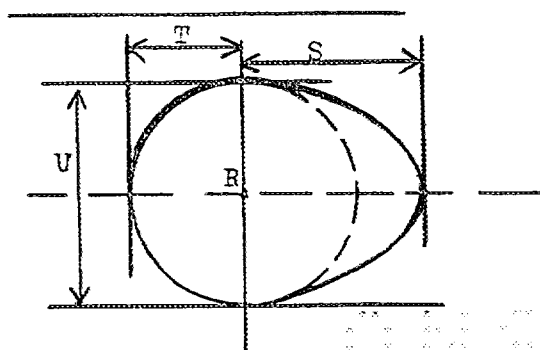


Zeichnung der Auslaßöffnungen
des Zylinderkopfes, maßstäblich
mit Angabe der Innen-
Abmessungen und Serien-
Toleranzen



Nockenwelle

R = Nockenwelle-Mitte



Einlaß-Nocke

S =	18,96	mm	0,7460	inches
T =	12	mm	0,473	inches
U =	24	mm	0,945	inches

Auslaß-Nocke

S =	18,96	mm	0,7460	inches
T =	12	mm	0,473	inches
U =	24	mm	0,945	inches



Wichtig Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in 2 Maß-Einheiten angegeben werden von denen eine das metrische System sein muß. Siehe untenstehende Vergleichstabelle.

Abmessungen und Fassungsvermögen

1. Radstand 2040 mm 80,336 inches
2. Spurweite, vorne 1230 mm 48,462 inches *
3. Spurweite, hinten 1200 mm 47,280 inches *

*) Veränderungen der Spurweite bei Ausstattung mit anderen Felgen oder Rädern sind im Testblatt anzuführen. Genaue Angabe der Art der Spurweiten-Vermessung in Verbindung mit der hierbei bestehenden Bodenfreiheit erforderlich.

Diese Bodenfreiheit-Angabe gilt ausschließlich für die Vermessung der Spur und darf keinesfalls als Grundlage für die Zulassung des Fahrzeuges herangezogen werden.

4. Länge über alles 344 cm inches
5. Breite über alles 149 cm inches
6. Höhe über alles 136 cm inches

7. Fassungsvermögen des Kraftstoffbehälters (einschl. Reserve)

37 Ltr. 9,775 Gallon US 8,139 Gallon Imp.

8. Anzahl der Sitzplätze 5

9. Gewicht, Gesamt-Gewicht des Fahrzeuges mit Serien-Ausstattung im fahrbereiten Zustand mit Wasser, Öl und bereiften Reserverad jedoch ohne Kraftstoff und ohne Werkzeuge.

früher: 527 ± 3 % kg 1161,8 ± 3 % lbs 10,374 ± 3 % cwt
537 ± 3 % kg 1183,9 ± 3 % lbs 10,567 ± 3 % cwt

Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	=	2,54 cm	1 foot / Fuß	=	30,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	=	6,452 cm ²	1 Cubik-inch / Kubik-Zoll	=	16,387 cm ³
1 pound / Pfund	=	453,593 gr	1 hundred Weight (cwt)	=	50,802 kg
1 pint (pt)	=	0,568 Ltr.	1 quart US	=	0,9464 Ltr.
1 gallon US	=	3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	=	4,546 Ltr.



Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20. Art des Aufbaues: ~~unabhängig~~ / selbsttragend
21. selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech
unabhängig Bauart ---
22. Werkstoff des Fahrgestelles ---
23. Werkstoff der Karosserie ---
24. Anzahl der Türen 2 Werkstoff Stahlblech
25. Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26. Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27. Werkstoff des Rückfensters Hartglas oder Mehrschichtenglas
28. Werkstoff der Windschutzscheibe Hartglas oder Mehrschichtenglas
29. Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Glas
30. Werkstoff der Fenster der hinteren Türen Glas
31. Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster Hubfenster mit Kurbelfensterheber
32. Werkstoff der hinteren Seitenscheiben Glas
33. ---

Zubehör und Ausstattung

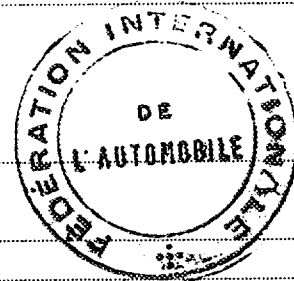
38. Heizungsanlage: ja - ~~nein~~
39. Klimaanlage: ~~ja~~ - nein
40. Lüftungsanlage: ja - ~~nein~~
41. Vordere Sitze, Art der Ausstattung Federkern mit Gummihaarauflage und Bezüge
42. Gewicht, vordere Sitze bzw. Sitzbank ca. 9 kg --- lbs
mit Rahmen, Rücklehne und Gleitschienen, ausgebaut
43. Hintere Sitze, Art der Ausstattung wie Vordersitze
44. Werkstoff der Stoßstange, vorne Stahlblech, gepreßt Gewicht ca. 3,9 kg --- lbs
45. Werkstoff der Stoßstange, hinten Stahlblech, gepreßt Gewicht 5,3 od. 6,6 kg --- lbs
46. --- kg --- lbs

Räder

50. Art der Räder bzw. Felgen Scheibenräder, Tiefbettfelge
51. Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 3,3 kg --- lbs
52. Art der Befestigung mit Bolzen und Muttern
53. Felgendurchmesser 304,8 mm 12 inches
88,9 od.
54. Felgenbreite 101,6 mm 3,5 od. 4 inches
55. ---

Lenkung

60. Bauart Zahnstangen-Lenkung
61. Servo-Lenkung: ~~ja~~ - nein
62. Zahl der Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag 3
63. Bei Servo-Lenkung ---
64. ---



Fabrikat NSU Typ 47-Prinz 4 FIA / CSI Homologation Nr. 5056

Motor

130. Arbeitsverfahren 4 takt, Ottomotor
131. Anzahl der Zylinder 2
132. Zylinder-Anordnung in Reihe, stehend, geneigt
133. Zylinder-Bohrung 76 mm 2,994 in. Größtes Ausschleifmaß = 76,10
134. Kolbenhub 66 mm 2,600 in.
135. Hubraum pro Zylinder 299 cm³ 18,246 cu. in.
136. Gesamthubraum 598 cm³ 36,492 cu. in.
137. Werkstoff des Zylinderblockes Gusseisen
138. Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen -
139. Werkstoff des Zylinderkopfes Alu-Legierung Anzahl -
140. Anzahl der Einlaßöffnungen 2
141. Anzahl der Auslaßöffnungen 2
142. Verdichtungsverhältnis 7,5 ± 0,5
143. Inhalt eines Verdichtungsraumes 44-48 cm³ - cu. in.
144. Werkstoff des Kolbens Alu-Legierung
145. Anzahl der Kolbenringe 3
146. Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 47 ± 0,3 mm - inches
147. Kurbelwelle: ~~großes~~ / geschmiedet
148. Bauart der Kurbelwelle Zusammengebaut
149. Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 4 (2 Hauptlager + 2 Stützlager)
150. Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Tunnelbauart
151. Motorschmierung: ~~Traktions~~ / Ölwanne
152. Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne ca. 2,5 Ltr. - pts - qu. US
153. Ölkühler: ~~ja~~ - nein
154. Art der Kühlung Gebläse-Luftkühlung
155. Fassungsvermögen Kühlwasserumlauf - Ltr. - pts - qu. US
156. Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser - cm - inches
157. Anzahl der Lüfterflügel -
- Pleuel-Lagerung Lagermetall**
158. Werkstoff-Pleuellager " Durchmesser 44 mm - in.
- Kurbelwellen-Hauptlager**
159. Pleueldeckel, Art Durchmesser 40 mm - in.
- Gewichte**
160. Schwungscheibe = Anker des Lichtanlassers ca. 5,25 kg - lbs
161. Schwungscheibe mit Kupplung und Anker ca. 9,21 kg - lbs
162. Kurbelwelle 9,5 ± 0,3 kg - lbs
163. Pleuel 0,390 ± 0,02 kg - lbs
164. Kolben mit Kolben-Bolzen und Ringen 0,440 ± 0,02 kg - lbs
165. -



Motor (Viertaktverfahren)

170. Anzahl der Nockenwellen eine
 171. Anordnung der Nockenwelle auf dem Zylinderkopf
 172. Art des Nockenwellenantriebes durch Schubstangen
 173. Art der Ventilbetätigung über Kipphebel
 174. _____

EINLASS (siehe Seite 4)

180. Werkstoff des Ansaugrohres / Krümmers Alu-Legierung
 181. Durchmesser (außen) des Einlaß-Ventiles 35 ± 0,2 mm 1,379 ± 0,008 inches
 182. Ventilhub-maximal 7,35 mm 0,290 inches
 183. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 2
 184. Art der Ventildfedern Spiralfedern
 185. Anzahl der Einlaß-Ventile je Zylinder 1
 186. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,1 mm 0,004 inches
 187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T. 46° ± 12°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 188. Einlaß-Ventil schließt nach u. T. 74° ± 12°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 189. Luftfilter, Art Ölbad-Dämpferfilter
 190. _____

AUSLASS (siehe Seite 4)

195. Werkstoff des Auspuffkrümmers ohne (Flanschen direkt am Schalldämpfer)
 196. Durchmesser (außen) des Auslaß-Ventiles 32,3 ± 0,2 mm 1,379 ± 0,008 inches
 197. Ventilhub-maximal 7,35 mm 0,290 inches
 198. Anzahl der Ventildfedern je Ventil 2
 199. Art der Ventildfedern Spiralfedern
 200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zylinder 1
 201. Ventilspiel bei kaltem Motor 0,1 mm _____ inches
 202. Auslaß-Ventil öffnet u. T. 80° ± 12°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 203. Auslaß-Ventil schließt nach o. T. 40° ± 12°
 Ventilspiel wie angegeben bei kaltem Motor
 204. _____



Fabrikat NSU Typ 47 - Prinz 4 FIA / CSI Homologation Nr. 5056

Vergaser (Foto N)

210. Anzahl der Vergaser 1
211. Bauart Fallstromm
212. Fabrikat Sotex
213. Typ / Modell 34 PCI
214. Anzahl der Gemisch-Auslaßöffnungen 1
215. Durchmesser des Ansaugrohres (oder der Saugrohre) Vergaser-Seite 34 mm
216. Nenn-Durchmesser des Lufttrichters 27

Einspritzung (falls vorhanden)

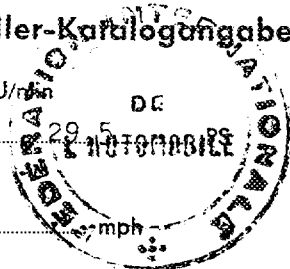
220. Fabrikat der Einspritzpumpe
221. Anzahl der Kolben
222. Typ der Einspritzpumpe
223. Gesamtzahl der Einspritzdüsen
224. Anordnung der Einspritzdüsen
225. Durchmesser des Ansaugrohres mm inches
226.

Motor-Zubehör

230. Kraftstoffpumpe: Antrieb mechanisch / ~~elektrisch~~
231. Anzahl 1
232. Art der Zündung Batterie -
233. Anzahl der Zündverteiler ohne
234. Anzahl der Zündspulen 2
235. Anzahl der Zündkerzen je Zylinder 1
236. Art der Lichtmaschine Dynastart-Gleichstrom-Maschine
237. Art des Lichtmaschinen-Antriebes auf Kurbelwelle montiert
238. Spannung 12 Volt
239. Anzahl der Batterien 1 (Event. auch 2 z.B. für nord. Länder)
240. Anordnung der Batterie unter hinteren Sitzen
241. Spannung 12 Volt
242.

Motorleistungen und Fahrzeug-Geschwindigkeit (laut Hersteller-Katalogangaben)

250. Leistung des Motors 30 PS / DIN / SAE 5500 U/min
251. Drehzahl maximal 6000 U/min (ev. auch höhere Leistung)
252. Größtes Dehmoment 4,48 mkg bei 3000 U/min
253. Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges ca. 120 km/h
254.



Kraftübertragung

Kupplung

260. Bauart der Kupplung Einscheiben-Trockenkupplung - NSU
261. Anzahl der Kupplungs-Scheiben 1
262. Durchmesser der Kupplungs-Scheibe (Druckscheibe) 164 mm inches
263. Durchmesser der Kupplungsbeläge, innen 110 mm inches
- Durchmesser der Kupplungsbeläge, außen 160 mm inches
264. Art der Kupplungs-Betätigung Fußpedal über Bowdenzug
265. _____

Wechselgetriebe (Foto H)

270. Art der Schaltung Handschaltung
- Fabrikat des Getriebes NSU Modell / Typ Zahnrad-Stufengetriebe
271. Anzahl der Gänge (vorwärts) 4
272. Anzahl der synchronisierten V-Gänge 4
273. Anordnung des Schalthebels in Wagenmitte
274. Automatisches Getriebe, Fabrikat - Typ -
275. Anzahl der Gänge (vorwärts) -
276. Anordnung des Schalthebels -

277	Schaltgetriebe		Automatisches Getriebe		Zusätzliche Getriebe-Übersetzung/Automatisch			
	Übersetzungs-verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs-verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs-verhältnis	Anzahl der Zähne	Übersetzungs-verhältnis	Anzahl der Zähne
1	4,14	30/14	$\times \frac{29}{15}$					
2	2,21	24/21						
3	1,41	19/26						
4	1,0	-						
5								
6								
RUCK- WÄRTS	5,38	$\frac{30}{14} \cdot \frac{27}{24} \cdot \frac{29}{13}$						

278. Schongang-Getriebe - Typ -
279. Anzahl der Vorwärtsgänge mit Schongang-Getriebe -
280. Übersetzungs-Verhältnis ~~des Schongang-Getriebes~~ Motor auf Getriebe = 2,08/Zähne 52/25
281. wahlweise früher auch 2,58/ 58/28
- " " " 1,96/ 57/30
- " " " 2,19/ 59/30

Antriebsachse

290. Bauart der Antriebsachse Pendelachsen mit Querlenkern
291. Art des Ausgleichsgetriebes Stirnrad-Differenzial
293. Art der Ausgleichssperre (falls vorhanden) _____
293. Übersetzungs-Verhältnis des Ausgleichsgetriebes 2,31 Anzahl der Zähne 67/29
294. _____

FIA/CSI-Homologation Nr. 5056
Nachtrag Nr. A

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-Ergänzung)

Hersteller NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT, Neckarsulm
Für Baumuster/Typ PRINZ 4, Typ 47
Fahrgestell-Nr. 47 01 001
Motor-Nr. 41 01 001
Datum der Antragstellung März 1966

Genaue Angaben für die Berichtigung-Ergänzung des Testblattes:

Durch eine Verwechslung stimmen die Zeichnungen auf Seite 4 des Testblattes nicht mit den links vorgedruckten Texten überein. Die Reihenfolge muß wie umseitig abgebildet sein.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NU- BE/S-Tw 10.3.1966

ONS/FIA-Eintragungen

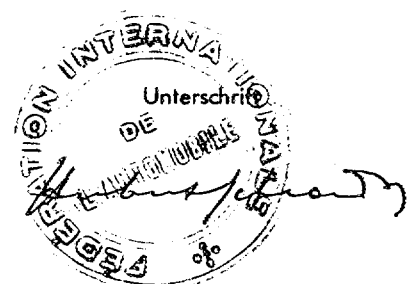
Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt SERIEN - TOUREN WAGEN

gültig ab 1/5/1966

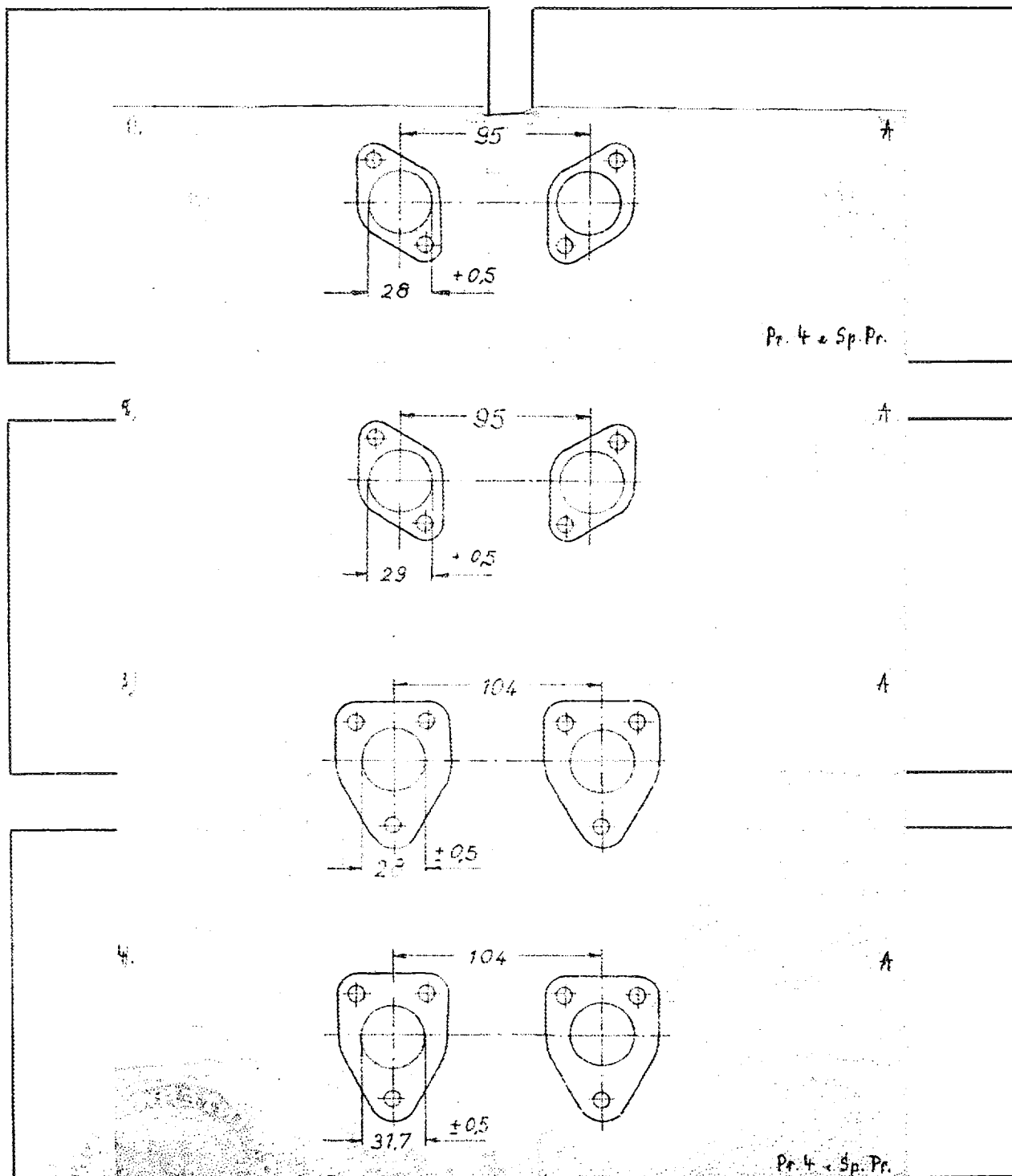
Liste 14/4

NACHTRAGSSEITEN:

FIA-Stempel



Fotos 60 × 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)



FIA/CSI-Homologation Nr.

5056

12/2 E

Nachtrag Nr.

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-Ergänzung)

Hersteller NSU MOTORENWERK AG, Neckarsulm
Für Baumuster/Typ NSU PRINZ 4, Typ 47
Fahrgestell-Nr. 47 01 001
Motor-Nr. 41 01 001
Datum der Antragstellung 15. November 1967

Genauere Angaben für die Berichtigung-Ergänzung des Testblattes:

Im Zuge einer innerbetrieblichen Umstellung werden die Motor- und Fahrgestellnummern aller NSU-Wagen ab Januar 1968 geändert. Für den NSU PRINZ 4 gilt dann die Fahrgestellnummer 347 01 00001 und die Motornummer 747 01 00001.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes

NU - BE/S-TW

14.11.1967



ONS/FIA-Eintragungen

Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt

gültig ab

1/1/1968

Liste

1968/1

NACHTRAGSSEITEN: 3

Unterschrift



FIA/CSI-Homologation Nr. 5056

Nachtrag Nr.

3/IV

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt-Ergänzung der Serienfertigung - (Variante)
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller NSU Motorenwerke AG, Neckarsulm

Für Baumuster/Typ PRINZ 4 / Typ 47

Nachstehende Erweiterungen gelten ab Fahrgestell-Nr.

Motor-Nr.

Beginn der Serienfertigung

Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ 47

Datum der Antragstellung 25. September 1968

Genaue Angaben/Beschreibung für die Ergänzung der Serienfertigung

Der Grundtyp NSU PRINZ 4 wird in England mit einem großen Ziergrill (Foto 1), in Deutschland und den übrigen Exportländern ab sofort mit einer schmalen Frontzierleiste (Foto 2) geliefert.

Außerdem sieht das Armaturenbrett sowohl in der Links- als auch in der Rechtslenkerausführung (Foto 3) zunächst in verschiedenen Exportländern und ab einem späteren Zeitpunkt ausnahmslos so aus, wie das Foto zeigt.

Anstelle des bisherigen Schlitzscheibenrades der Größe 4,5 x 12 wird der PRINZ 4 ab sofort mit einem Lochscheibenrad (Foto 4) gleicher Größe ausgeliefert. Eine Spurveränderung hat diese Felge nicht zur Folge.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NU - VA/S-TW 12.8.68

ONS/FIA-Eintragungen

Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt in Kategorie

gültig ab 1.11.1968 Liste 1968/10

NACHTRAGSSEITEN: 4

FIA-Stempel

Unterschrift

Fotos 60 X 80 mm
der umstehend beschriebenen Testblatt-Ergänzungen (Varianten)

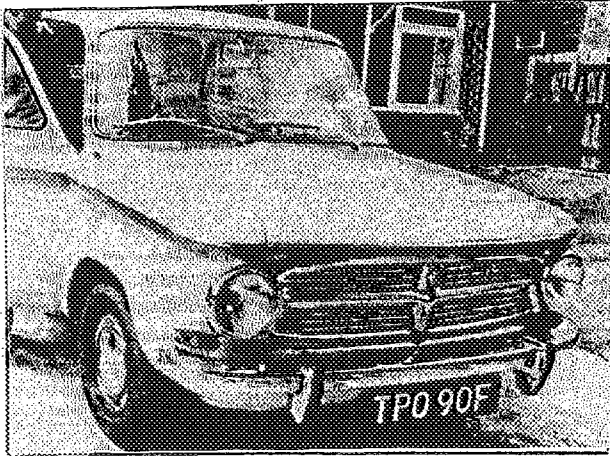


Foto 1

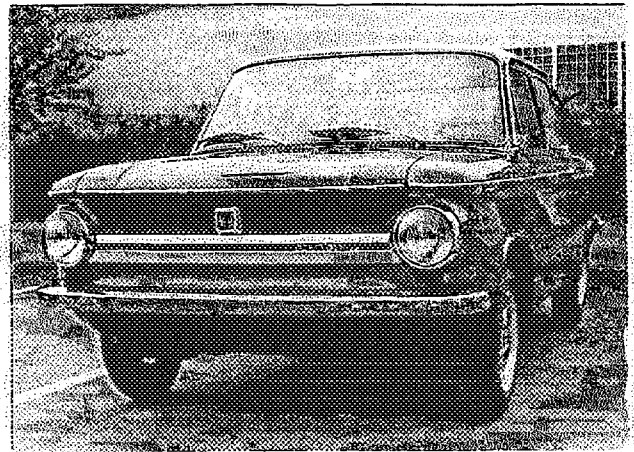


Foto 2

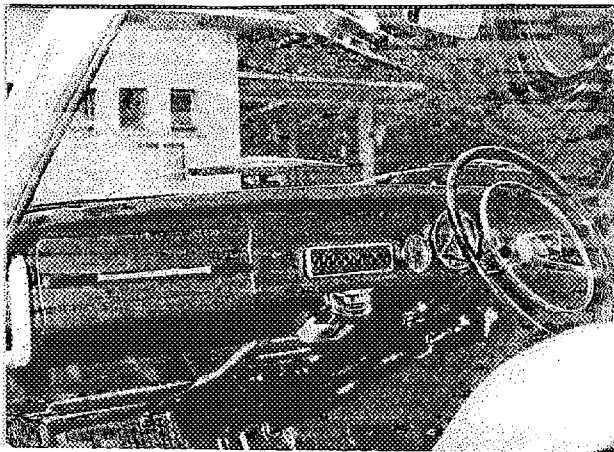


Foto 3

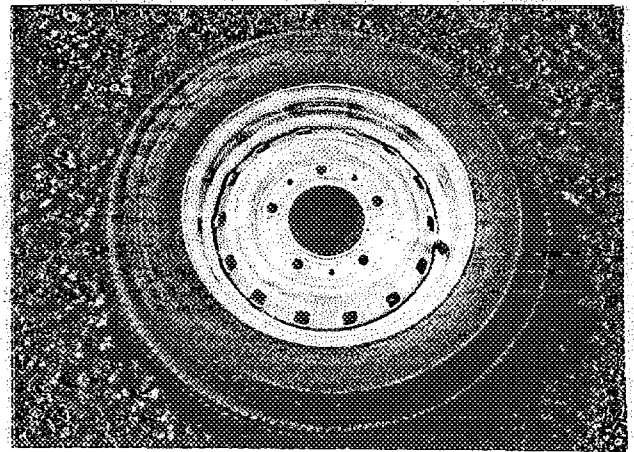
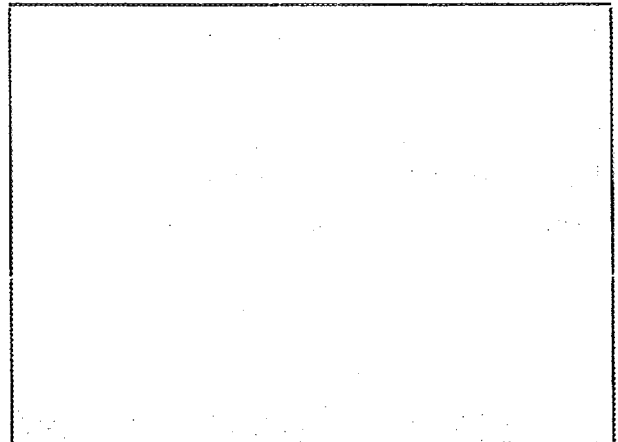
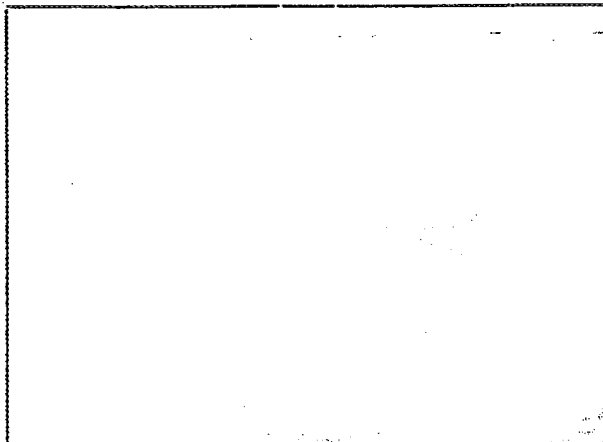


Foto 4



FIA/CSI-Homologation Nr. 5056 14/3E
Nachtrag Nr.

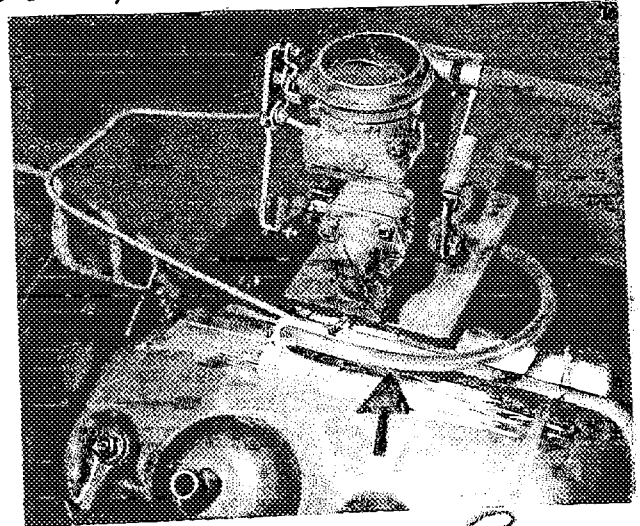
Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Änderung der Serienfertigung – Entwicklung
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT, Neckarsulm
Für Baumuster/Typ NSU PRINZ 4, Typ 47
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 47 01 001
Motor-Nr. 41 01 001
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen NSU PRINZ 4 Typ 47
Datum der Antragstellung 29. Januar 1969

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Entsprechend den Bestimmungen über die Abgasentgiftung wird der
NSU PRINZ 4-Motor mit einer Schlauchverbindung zwischen Ventildeckel
und Ansaugkrümmer ausgerüstet (siehe Foto)



Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NU - EV/S-TW 30.1.1969

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie
gültig ab 14/1969 Liste 68/2

NACHTRAGSSEITEN:



Unterschrift

FIA/CSI-Homologation Nr. 5056

Nachtrag Nr.

5/4E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt (Berichtigung-Ergänzung)

Hersteller..... NSU MOTORENWERKE AKTIENGESellschaft, Neckarsulm
Für Baumuster/Typ..... NSU PRINZ 4, Typ 47
Fahrgestell-Nr. 47 01 001
Motor-Nr. 41 01 001
Datum der Antragstellung 8. Mai 1969

Genaue Angaben für die Berichtigung-Ergänzung des Testblattes:

* Nachtrag 3/V, 12.8.68, Absatz 3, muß es heißen: 4,00 x 12.

* Die Spurmaße nach DIN 2010 vorn 1240 mm
hinten 1210 mm

Sturz und Spur jedoch wegen Lenkerachse vorn und Pendelachse hinten
sowie durch Silentblocklagerung und die dadurch bedingten Toleranzen
variabel.

Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NU - VA/S-TW 10.5.1969

ONS/FIA-Eintragungen

Berichtigung-Ergänzung von FIA anerkannt

gültig ab

1/7/1969

Liste

1469/5

NACHTRAGSSEITEN: 6

FIA-Stempel

Unterschrift

FIA/CSI-Homologation Nr. 5056

Nachtrag Nr. 6/5E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Änderung der Serienfertigung – Entwicklung
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller..... NSU MOTORENWERKE AKTIENGESELLSCHAFT, Neckarsulm

Für Baumuster/Typ..... NSU PRINZ 4, Typ 47

Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 47 01 001

Motor-Nr. 41 01 001

Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen

Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen..... NSU PRINZ 4, Typ 47

Datum der Antragstellung August 1969

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Der NSU PRINZ 4 wird ab sofort -auch in der Rechtslenker-Exportausführung- mit dem Armaturenbrett des NSU 1000 (siehe Foto) geliefert.

From now on the NSU PRINZ 4 -also the right-hand-drive export version- is being supplied with the instrument panel of the NSU 1000.

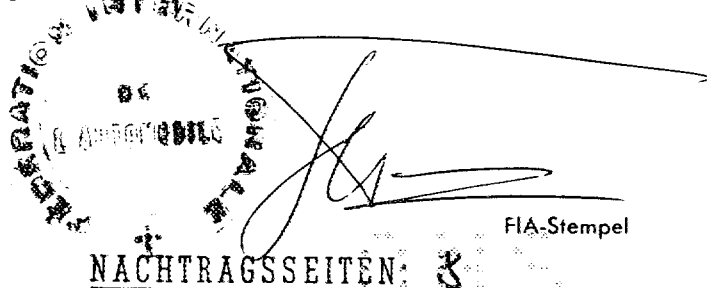
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NSU - EV/S-TW 11. August 1969

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie

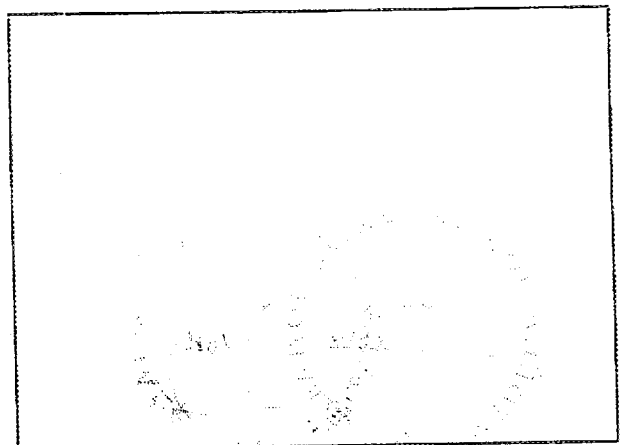
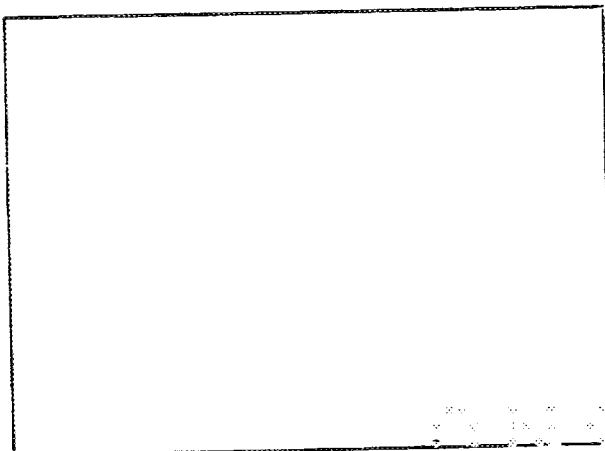
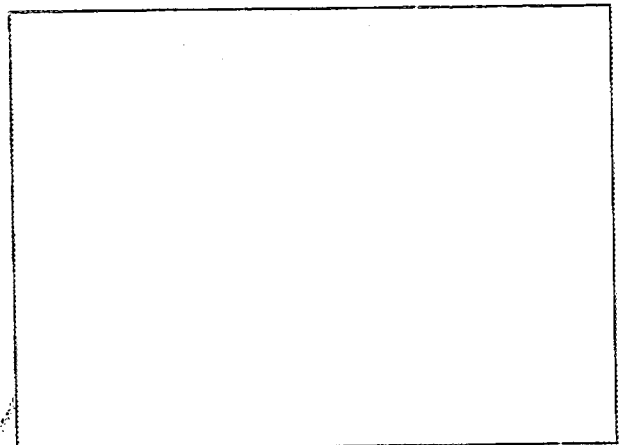
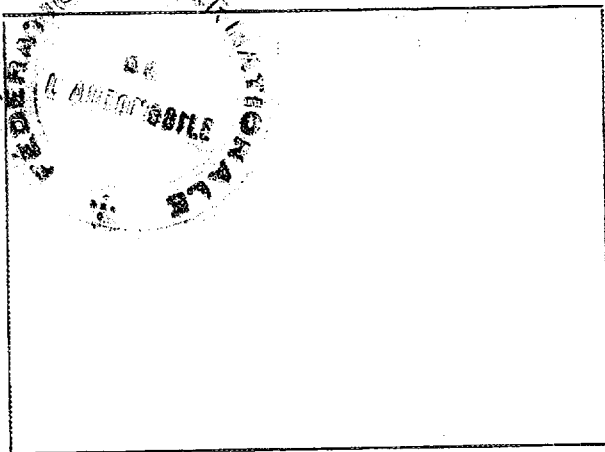
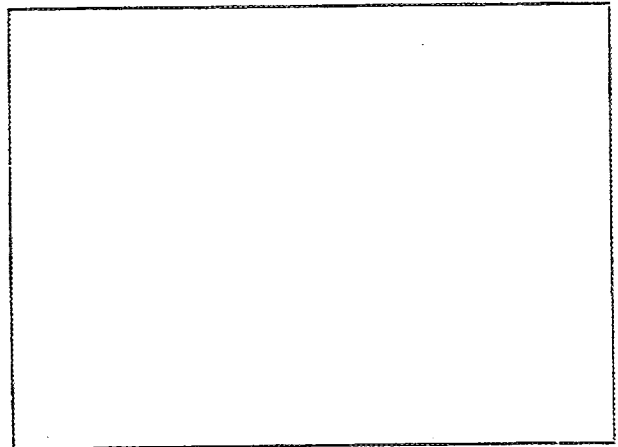
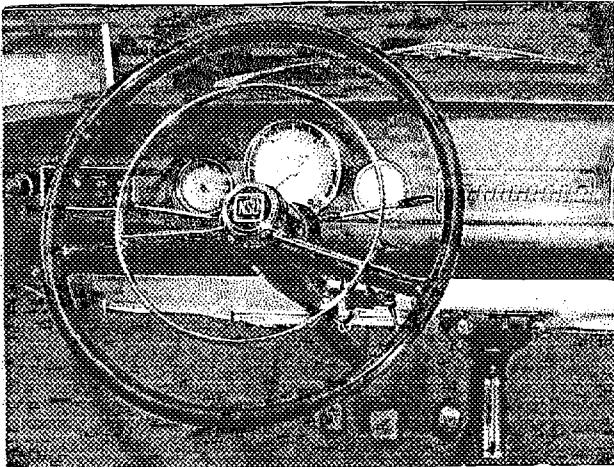
gültig ab 1/10/69 Liste 69/7



Unterschrift

Fabrikat NSU Typ PRINZ 4 FIA/CSI Homologations-Nachtrag Nr. 5056

Fotos 60 x 80 mm
der umstehend beschriebenen Erweiterung zum Testblatt (Weiterentwicklung)



NACHTRAGSSEITEN: 9

FIA/CSI-Homologation Nr. 5056
Nachtrag Nr. 7/6 E

Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Änderung der Serienfertigung – Entwicklung
gemäß den Bestimmungen des Anhang „J“ zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hersteller AUDI NSU AUTO UNION AG, Neckarsulm (vormals NSU Motorenwerke AG)
Für Baumuster/Typ NSU PRINZ 4, Typ 47
Nachstehende Änderungen gelten ab Fahrgestell-Nr. 47 01 001
Motor-Nr. 41 01 001
Beginn der Serienfertigung mit nachstehenden Änderungen 17. August 1970
Handelsbezeichnung des Baumusters/Typ mit diesen Änderungen NSU PRINZ 4, Typ 47
Datum der Antragstellung 24. Juli 1970

Genauere Angaben/Beschreibung der serienmäßigen Änderungen (Entwicklung des Typs), die eine Ergänzung/Änderung des Testblattes erfordern

Mit Wirkung vom 17. August 1970 haben alle vom Band laufenden PRINZ 4-Modelle geänderte Anfangsziffern für Motor- und Fahrgestellnummern:

All PRINZ 4 models coming off the chain on and after the 17th August 1970 will carry changed initial figures for engine and chassis numbers:

Motornummer
Engine number XA 001 001 ...

Fahrgestellnummer
Chassis number 0511 000 001 ...

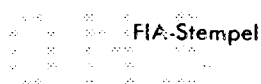
Nur vom ACN auszufüllen

Geprüft gemäß den Unterlagen des Herstellerwerkes NSU - EV/SEK.-TW 6. August 1970

ONS/FIA-Eintragungen

Baumuster/Typ mit o. a. Änderungen von FIA anerkannt in Kategorie
gültig ab 1/10/70 Liste 70/120

NACHTRAGSSEITE Nr.:



Unterschrift

NSU

47 PR. 102 4

2/66

50 56

MARQUE ET MODELE

VALIDITE HOMOLOGATION

FICHE NR.

1/600

GROUPE / CLASSE

[illegible]

Autres homologations du modèle

1103

Vérifiée le 21/03/95 par [Signature] visée ce jour le _____ par _____